

Helle Lykke Nielsen  
Centre for Contemporary Middle East Studies  
Department of History  
Email: hln@sdu.dk  
Mobile: 26178861  
Phone: 65503330



## Erfaring med undervisning

Jeg har udviklet, tilrettelagt og gennemført undervisning i en lang række fag på bachelor- og kandidatniveau på negot. uddannelsen, international virksomhedskommunikation og interkulturel pædagogik ved SDU - alle med fokus på arabisk, sprogtilegnelse og interkulturel kommunikation. I 2015-2016 underviste jeg ved Gøteborgs Universitet, hvor jeg har udviklet og gennemført faglige forløb i forskellige sproglige discipliner på arabisk.

Siden 2016 har jeg dels undervist i dansk som andetsprog, forældresamarbejde og sprogstimulering på BA-uddannelsen i interkulturel pædagogik, dels på kandidatuddannelsen i Mellemøststudier, hvor jeg koordinerer og vejleder projektorienterede forløb, typisk i Mellemøsten.

## Erfaring med vejledning

Jeg har stor erfaring med **BA-vejledning**: I perioden 2012-2019 har jeg vejledt mere end 70 BA-opgaver inden for så forskellige fagområder som sprogtilegnelse, interkulturel kommunikation, forældresamarbejde, sproglige landskaber, integration, arabisk sprog og kultur, Iraks politiske historie, mm.

Jeg har også meget erfaring med **vejledning af specialer**, hvor jeg fx. har vejledt inden for emner som krigen i Syrien, EU's handelsforbindelser med Mellemøsten, brug af billedstøttet kommunikation med flygtninge, integration, mm.

Jeg har vejledet to **ph.d.-projekter** inden for hhv. arabisk læsefærdighed og test og evaluering af arabisk som fremmedsprog, begge ved SDU.

Jeg har desuden fungeret som **pædagogisk vejleder** for tre adjunkter i forbindelse med obligatoriske adjunktpædagogikum, hvilket bl.a. omfatter supervision, pædagogisk feedback og vejledning i pædagogiske spørgsmål.

## Prizes

**Det humanistiske fakultets pædagogiske pris ved Gøteborg Universitet**

Helle Lykke Nielsen (Recipient), 26. Apr 2017

## Pædagogisk praksis

For al min undervisning gælder det, at jeg lægger stor vægt på dialog med de studerende, både når det gælder fagligt indhold og undervisningsform. Jeg søger gennem min tilrettelæggelse af det faglige indhold at fremme aktiverende undervisning, fx gennem summegrupper, casestudier, paneldiskussioner og produktorienteret pædagogik, med det formål at få flest mulige studerende til at sætte ord på stoffet i den givne klasseværelseskontekst. Jeg ser den del af de studerendes læring, som foregår i klasseværelset, som en proces, jeg bedst kan støtte ved at lade dem formulere, analysere og diskutere et givet stof, få vendt og afklaret spørgsmål og siden afprøve denne viden i nye faglige sammenhænge. Min pædagogiske tilgang til undervisningen er med andre ord procesorienteret for derigennem at få de studerende til at gøre ny viden til deres egen.

## Pædagogisk uddannelse og kompetenceudvikling

2013: Kursus for ph.d. vejledere, SDU.

2011-2013: Deltagelse i EU-program (KA2) om *lifelong learning* til udvikling og implementering af webbaseret redskab for tilegnelse af minoritetssprog i Europa. Opkvalificering af digitale kompetencer og pædagogiske refleksioner om brug af digitale medier i undervisningen.

2011: Deltagelse i *Linking Discipline-Based Research and Teaching to Benefit Student Learning*, SDU.

2008: *Fremtidsværksted for e-læring*, seminar med opfølgende Erfa-gruppe, SDU.

2005-2006: Udvikling af pædagogiske redskaber til styrkelse af studerendes færdigheder inden for studiekompetence, selvevaluering og læringsansvar, frikøb, det humanistiske fakultet, SDU.

2004-2005: Opbygning og implementering af interaktiv arabisk webcafe, udvikling af digitale kompetencer.

1994-1995: Adjunktpædagogikum, SDU og Forskningscenter for Voksenuddannelse ved Danmarks Lærerhøjskole

## Udvikling af uddannelser

Jeg har udviklet, implementeret og været fagansvarlig for fem arabiskuddannelser ved SDU:

- BA og kandidatuddannelse i arabisk cand.negot (1992 - )
- Arabisk som 1-årigt og 1,5 årigt sidefag, tilrettelagt som deltidsuddannelse under Åbent Universitet (1998 - 2007)
- BA i arabisk og International Virksomhedskommunikation (2005- 2018 )
- Kandidatuddannelse i arabisk og International Virksomhedskommunikation (2009 - 2012)
- BA i interkulturel pædagogik og arabisk (2010 - 2018 )

Jeg har således udarbejdet ansøgninger, studieordninger og indstillinger til studienævn i faglige anliggender, behandlet meritansøgninger, tildeler vejledere, m.m. og i det hele taget fungeret som bindeled mellem de involverede studienævn og faggruppen af arabisklærere.

## **Evaluering og kvalitetssikring af universitetsuddannelser**

Jeg har bred erfaring i evaluering og kvalitetssikring af universitetsuddannelser gennem følgende funktioner:

- Medlem af eksternt evalueringsgruppe for Afrikastudier og Mellemøststudier ved Globale studier på det samfundsvidenskabelige fakultet, Gøteborgs Universitet, 2016-2017.
- Medlem af Det svenske Uddannelsesministeriums/Højskoleverkets evalueringsgruppe for kvalitet i afrikanske og orientalske sprog, 2012–2013.
- Vicenæstformand for arabisk, hebraisk, tyrkisk, persisk og mellemøststudier, Censorkorpset for globale sprog- og områdestudier, 2005 -
- Censor ved arabiskuddannelser på Københavns Universitet (1995-) og Aarhus Universitet (2005-), de erhvervsproglige uddannelser på Copenhagen Business School (1998-2010) og kulturstudier på Ålborg Universitet (2001 – 2010).

## **Teaching and supervision**

### **Dansk som andetsprog i institutionelle sammenhænge**

Helle Lykke Nielsen  
07/02/2019 → 15/05/2019

### **Dansk som andetsprog i institutionelle sammenhænge**

Helle Lykke Nielsen  
07/02/2018 → 16/05/2018

### **Forældresamarbejde om og sprogstimulering af børn med dansk som andetsprog**

Helle Lykke Nielsen  
04/09/2019 → 11/12/2019

### **Forældresamarbejde om og sprogstimulering af børn med dansk som andetsprog**

Helle Lykke Nielsen  
05/09/2018 → 12/12/2018

### **Vejledning og koordinering af praktikophold i Mellemøsten, kandidat i Mellemøststudier.**

Helle Lykke Nielsen  
01/09/2017 → ...